

ANTRAG AUF ERTEILUNG EINER AUFENTHALTSGENEHMIGUNG

DEMANDE D'OCTROI D'UN PERMIS DES SEJOUR

1. Familienname				
Nom.				
bei Frauen: Geburtsname				
Nom de jeune fille per le signore.				
2. Vorname				
Prénoms.				
3. Geburtstag				
Date de naissance.				
4. Geburtsort				
Lieu de naissance.				
5. Staatsangehörigkeit(en)				
Nationalité(s).				
bei mehreren Staatsangehörigkeiten sind alle anzugeben				
au cas où il y en a plusieurs, toutes doivent être mentionnées				
a) jetzige				
actuelle.				
b) frühere				
antérieure.				
6. Familienstand				
Situation de familie.				
7. Ehegatte*) Name				
Epoux(se*) Nom.				
Geburtsname				
Nom de jeune fille.				
Vornamen				
Prénoms.				
Geburtstag				
Date de naissance.				
Geburtsort				
Lieu de naissance.				
Staatsangehörigkeit				
Nationalité.				
Wohnort				
Domicile.				
8. Kinder*) Name	Vornamen	Geburtstag und -ort	Staatsangehörigkeit	Wohnort
Enfants Nom*)	Prénoms	Date et lieu de naissance	Nationalité	Domicile
9. Vater*) Name				
des Antragstellers				
Père*) Nom.				
du requérant				
Vornamen				
Prénoms.				

*) Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben.

A mentionner, même si ces personnes demeurent à l'étranger.

<p>10. Mutter*) Name - Geburtsname Mere*) Nom - Nom de jeune fille des Antragstellers - du reuérant. . . Vornamen Prénoms.</p>																						
<p>11. Pass oder sonstiger Reiseausweis Genau Bezeichnung. Passeport ou autre pièce d'identité Description exacte Nr. - No. gültig bis Expire le valido fino al. ausgestellt von Fait le. ausgestellt am Etabli par.</p>																						
<p>12. Rückkehrberechtigung (falls im Pass vermerkt) nach-Autorisation de retour (si mentionnée dans le passeport) bis zum jusqu au.</p>																						
<p>13. Eingereist am**) Arrivé le**).</p>																						
<p>14. Haben Sie sich bereits früher in Deutschland aufgehalten? Avez - vous déjà séjourné en RFA? Wenn ja, Angabe der Zeiten und Wohnorte If so, please give periods and places of residence</p>	<table border="1"> <tr> <td colspan="3">ja / nein</td> </tr> <tr> <td colspan="3">oui / non</td> </tr> <tr> <td>von</td> <td>bis</td> <td>in</td> </tr> <tr> <td>du</td> <td>au</td> <td>à</td> </tr> <tr> <td>von</td> <td>bis</td> <td>in</td> </tr> <tr> <td>du</td> <td>au</td> <td>à</td> </tr> <tr> <td>von</td> <td>bis</td> <td>in</td> </tr> </table>	ja / nein			oui / non			von	bis	in	du	au	à	von	bis	in	du	au	à	von	bis	in
ja / nein																						
oui / non																						
von	bis	in																				
du	au	à																				
von	bis	in																				
du	au	à																				
von	bis	in																				
<p>15. Vorgesehener Aufenthaltsort (ggf. Anschrift) in der BRD. Lieu de séjour prévu (event. Adresse) en République Fédérale d'Allemagne</p>																						
<p>16. Zugezogen**) am Déménagement le**) von de.</p>																						
<p>17. Wird ständiger Wohnort ausserhalb der BRD beibehalten, ggf. wo? Le domicile permanent en dehors de la RFA, est - il conservé, ou?</p>	<table border="1"> <tr> <td>ja / nein</td> </tr> <tr> <td>oui / non</td> </tr> </table>	ja / nein	oui / non																			
ja / nein																						
oui / non																						
<p>18. Sollen Familienangehörige mit einreisen?***) Des membres de la famille doivent - ils accompagner le requérant?***). Wenn ja, welche? Si oui, lesquels?</p>	<table border="1"> <tr> <td>ja / nein</td> </tr> <tr> <td>oui / non</td> </tr> </table>	ja / nein	oui / non																			
ja / nein																						
oui / non																						
<p>19. Wie sind Sie wohnungsmäßig untergebracht? Comment êtes-vous logé?</p>	<p>Einzelzimmer - Sammelunterkunft - Wohnung mit.....Zimmer(n) (Nichtzutr. streichen) Chambre seul - Chambre à plusieurs - Appartement de....pièce(s) (rayer les mentions inutiles)</p>																					
<p>20. Zweck des Aufenthalts in der BRD (z.B. Arbeitsaufnahme, Besuch, Touristenreise, Studium usw.) Raison de votre séjour en RFA (par ex. emploi, visite, tourisme, études, etc.)</p>																						

*) Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben - à mentionner même si ces personnes demeurent à l'étranger. **) Ausfüllung entfällt im Ausland - inutile a l'étranger ***) Ausfüllung nur im Ausland - A remplir avant l'entrée en RFA

Arbeitgeber, Name d. Verwandten, d.Studienanstalt, Referenzen usw. E`mployeur, Nom du parent, nom de l`école, institut, références, etc.	
Deren Anschrift Leur adresse	
Beabsichtigte Erwerbstätigkeit Angabe des auszuübenden Berufs	
Profession en vue. 21. Erlerner Beruf Formation professionnelle.	
22. Haben Sie bereits eine Erlaubnis der deutschen Arbeitsverwaltung? Avez-vous déjà une autorisation des autorités de travail allemandes?.....	ja / nein oui / non Zusicherung der Arbeitserlaubnis / Legitimationskarte garantie de permis de travail / carte d'identité
23. Beabsichtigte Dauer des Aufenthalts in der BRD. Durée prévue du séjour en Republique fédérale d'Allemagne	von bis du au
24. Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten? Comment subviendrez-vous à votre entretien?	
25. Sind Sie vorbestraft? Condamnations antérieures?	ja / nein oui / non
a) in Deutschland en Allemagne.	
wann und wo quand et où.	
Grund der Strafe raisons.	
Art und Höhe der Strafe Nature et montant de la sanction.	
b) im Ausland à l'étranger.	
wann und wo quand et où.	
Grund der Strafe raisons.	
Art und Höhe der Strafe Nature et montant de la sanction.	
26. Sind Sie aus der BRD ausgewiesen oder abgeschoben oder ist ein Antrag auf Aufenthaltsgenehmigung abgelehnt oder eine Einreise in die BRD verweigert worden? Avez-vous été expulsé ou refoulé de la République fédérale d'Allemagne ou une demande de permis de séjour ou bien une entrée en RFA a-t-elle été refusée?	
27. a) Leiden Sie an Krankheiten? Souffrez vous d'une maladie quelconque? ggf. an welchen? Laquelle?	ja / nein oui / non
b) Besteht Krankenversicherungs-schutz für die BRD? Etes vous inscrit à la sécurité sociale en République Fédérale d'Allemagne?	ja / nein oui / non

**LICHTBILD
des
Antragstellers**

PHOTO D'Identité
du
requérant

Ich beantrage die Aufenthaltsgenehmigung für Tage / Monat(e) / Jahr(e)

Je demande ce permis de séjour pour jours / mois / année(s).

**Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen
richtig und vollständig gemacht zu haben.**

Je garantis sur L'honneur l'exactitude des renseignements donnés ci-dessus.

**Falsche oder unzutreffende Angaben im Antrag haben den Entzug der
Aufenthaltsgenehmigung zur Folge.**

Les renseignements faux ou inexacts seront sanctionnés par un retrait du permis de séjour.

Anschrift:

Adresse aktuelle **Ort - Lieu**

Strasse, Haus-Nr. - Rue, numéro

Ort, Datum - A... Le...

Eigenhändige Unterschrift - Signature

Stellungnahme der Meldebehörde:

1. Der Antragsteller ist - mit den aufgeführten Angehörigen -
seit dem..... gemeldet.

3. Gegen die Erteilung der Aufenthaltsgenehmigung bestehen - keine -
Bedenken (ggf. siehe Beiblatt)

2. Die Angaben stimmen mit den vorgelegten Unterlagen
überein / zu den Ziffern..... nicht
nachprüfbar. (Bemerkungen dazu siehe Beiblatt)

4. Der Ausländerbehörde.....
.....
mit den unter "Anlagen" einzeln aufgeführten Unterlagen vorgelegt.

.....
Eigenhändige Unterschrift

.....
Ort, Datum

Vermerke:

Empfangsbestätigung:

Pass-..... - Nr.....
- mit der Aufenthaltsgenehmigung - empfangen.

....., den

.....
Unterschrift

Bestätigung des Arbeitgebers:

Der/Die Ausländer(in) ist in meinem Betrieb
seit.....in ungekündigter Stellung tätig.

Nettolohn monatlich:€

.....
Betriebs-Nr. - bitte unbedingt angeben -

.....
Stempel, Unterschrift